



MICROWAVE OVEN

MIKROVLNNÁ TROUBA/GRILL/KOMBINACE

MIKROVLNNÁ RÚRA /GRIL/KOMBINÁCIA

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MIKROWELLENHERD

MS-1983ALB
MS-1983ALH

P/No: 3828W5A6094

GB**MICROWAVE OVEN OWNER'S MANUAL**

Please read this owner's manual thoroughly before operating.

4~30**CZ****MIKROVLNNÁ TROUBA/GRILL/KOMBINACE návod k obsluze**

Před uvedením trouby do provozu si důkladně přečtěte tento návod k obsluze

31~58**SK****MIKROVLNNÁ RÚRA GRIL / KOMBINÁCIA NÁVOD NA OBSLUHU**

Pred uvedením rúry do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu

59~86**HU****MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVE****87~114****PL****INSTRUKCJA OBSŁUGI
KUCHENKA MIKROFALOWA****115~142****DE****BETRIEBSANLEITUNG FÜR DEN MIKROWELLENHERD**

Vor der Inbetriebnahme sollte die Betriebsanleitung aufmerksam durchgelesen werden.

143~171

Bezpečnostní pokyny

Pokyny k zabránění vystavení osob možnému působení mikrovlnné energie.

Nepokoušejte se uvádět troubu do provozu při otevřených dvířkách, protože dveře jsou zajištěny bezpečnostním blokovacím systémem. Tento bezpečnostní blokovací systém automaticky vypne troubu při kterémkoliv způsobu vaření jakmile se dvířka otevřou. Došlo by totiž při úniku mikrovlnné energie ke škodlivému působení na přítomné osoby.

Nesazte se jakýmkoliv způsobem manipulovat s dveřním bezpečnostním blokovacím systémem.

Nevkládejte žádné předměty mezi dvířka a čelní stěnu trouby a zamezte usazování, hromadění zbytků jídel a čistících prostředků na povrchu těsnících ploch.

Nepoužívejte troubu, jestliže je poškozena. Je velmi důležité, aby dvířka trouby řádně doléhala a následující části byly bez poškození: (1) dvířka (záhyby), (2) dveřní závěsy a západky zámků (nesmí být zlomené nebo uvolněné), (3) těsnění dvířek nebo těsnící plochy.

Veškerá seřizování a opravy trouby smí provádět pouze odborný servis.

Upozornění

Dbejte na to, aby doba vaření byla vždy správně nastavena, jelikož příliš dlouhá doba ohřevu může způsobit vznícení POTRAVIN a následné poškození trouby.

Ohříváte-li v mikrovlnné troubě tekutiny, např. polévky, omáčky a nápoje, může dojít k náhlému a velmi prudkému vzkypění bez předchozího viditelného bublání. Může také dojít k náhlému vystříknutí vařící tekutiny. Předějit výše uvedeným jevům můžete dodržением následujících pokynů:

1. Nepoužívejte vysoké nádoby s úzkým hrdlem.
2. Tekutiny nepřehřívejte.
3. Před vložením nádoby do trouby promíchejte tekutinu a pak ji promíchejte ještě jednou asi v polovině celkové doby ohřevu.
4. Po ohřevu tekutinu nechejte ještě krátkou dobu v troubě, znova ji opatrně zamíchejte nebo s ní zatřepte (zvlášť u kojeneckých lahví a nádob s dětskou výživou) a zkontrolujte teplotu před konzumací, aby nedošlo k opaření (zvlášť u kojeneckých lahví a nádob s dětskou výživou). Dávejte pozor při manipulaci s nádobami.

Upozornění

Vždy nechejte potraviny chvíli stát po ohřevu v mikrovlnné troubě a před konzumací vždy zkontrolujte teplotu. Zvlášť u kojeneckých lahví a nádob s dětskou výživou

Jak pracuje mikrovlnná trouba.

Mikrovlny jsou formou elektromagnetické energie podobné radiovým nebo televizním vlnám a obyčejnému dennímu světlu. Normálně se mikrovlny při průchodu atmosférou rozptýlí a ztrácejí se bez užitku. Mikrovlnné trouby však obsahují magnetron, který je zkonstruován tak, aby umožnil využití energie obsažené v mikrovlnách, které generuje. Elektrická energie se mění pomocí magnetronu na mikrovlnnou energii.

Mikrovlny vstupují do vnitřního prostoru trouby otvory v jejích stěnách. Otočný talíř nebo podnos je umístěn ve spodní části trouby. Mikrovlny nemohou procházet kovovými stěnami trouby, ale pronikají materiály jako je sklo, porcelán a papír, ze kterých se vyrábí nádoby vhodné pro přípravu pokrmů v mikrovlnné troubě.

Mikrovlny varné nádoby přímo nezahřívají. To se zahřívá teplem vznikajícím v pokrmu.

Jde o velmi bezpečné zařízení.

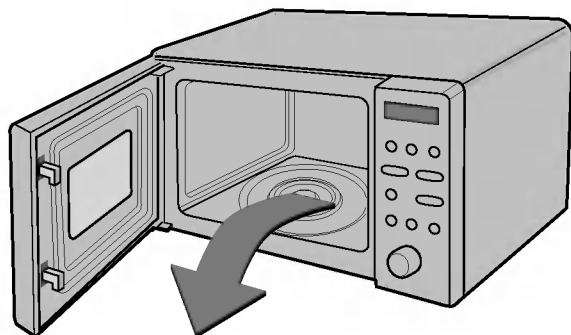
Mikrovlnná trouba je jedním z nejbezpečnějších domácích spotřebičů. Jakmile se dvířka otevrou, generování mikrovln se automaticky zastaví. V průběhu ohřevu potravin se mikrovlnná energie zcela přemění na teplo. Žádný škodlivý "zbytek" mikrovln nikdy nezůstává v pokrmech a nemůže poškodit vaše zdraví při konzumaci těchto potravin.

Bezpečnostní pokyny	31
Obsah	32
Vybalení a instalace	33~34
Nastavení hodin	35
Dětská pojistka	36
Úsporné Vaření	37
Úrovně výkonu mikrovln	38
Dvoufázové vaření	39
Rychlý start	40
Automatické vaření	41~42
Automatické rozmrazování	43~44
Rychlé rozmrazování	45~46
Automatické ohřátí	47~48
Delší nebo Kratší vaření	49
Ohřívání pokrmů	50
Čerstvá zelenina	51
Grilování	52
Důležité bezpečnostní pokyny	53
Nádoby vhodné pro mikrovlnnou troubu	54
Charakteristika potravin a vaření v mikrovlnné troubě	55~56
Otázky a odpovědi	57
Značení vodičů napájecího kabelu/ Technické údaje	58

Vybalení a instalace

Pokud budete postupovat podle následujících základních kroků uvedených na této dvoustraně, pak budete schopni velice rychle zkontrolovat, jestli vaše trouba správně funguje. Obzvlášť dodržujte rady ohledně umístění trouby. Při rozbalování trouby odstraňte všechny doplňky a veškerý balicí materiál. Zkontrolujte, zda trouba nebyla během přepravy poškozena.

- 1** Vybalte troubu z přepravní krabice a postavte ji na vodorovnou plochu.

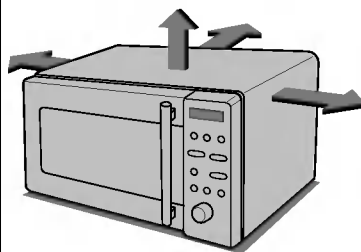


SKLENĚNÝ TALÍŘ

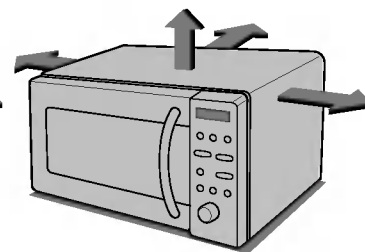


ROTAČNÍ PODPĚRA

- 2** Umístěte troubu na zvolené vodorovné místo o minimální světlé výšce 85 cm ale přesvědčete se, že nad troubou zůstane alespoň 30 cm a za ní alespoň 10 cm volný prostor pro zajištění náležitého větrání. Čelní strana musí být alespoň 8 cm od hrany desky, na které je trouba umístěna, aby nedocházelo k náhodnému doteku horké trouby. Výstupní větrací otvor se nachází na vrchní nebo boční stěně trouby. Zakrytí tohoto otvoru by mohlo způsobit poškození trouby



MS-1983ALB



MS-1983ALH

Tato mikrovlnná trouba se nesmí používat pro účely komerčního stravování.

3 Troubu zapojte do normalizované jednofázové zásuvky. Dbejte, aby mikrovlnná trouba byla jediným spotřebičem v obvodu. **Pokud trouba nefunguje správně, vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky a znovu ji zasuňte.**

4

Zatažením za **MADLO** otevřete dvířka trouby a do vnitřního prostoru vložte **ROTAČNÍ PODPĚRU** a na ni **SKLENĚNÝ TALÍŘ**.

5 Do poháru **vhodného pro mikrovlnou** troubu nalijte asi 300 ml vody. Položte pohár s vodou na **SKLENĚNÝ TALÍŘ** a uzavřete dvířka trouby. Pokud si nejste jisti, jaký pohár smíte používat, přečtěte si informace na straně 63.



6 Stiskněte tlačítko **STOP** a zmáčkněte 1 krát za sebou tlačítko **START**, tím nastavíte dobu vaření na 30 sekund.



7 Na displeji se Vám začne od 30 sekund čas odečítat. Jakmile počítadlo dosáhne 0, uslyšíte **ZVUKOVÝ SIGNÁL**. Otevřete dvířka trouby a zkontrolujte teplotu vody. Pokud trouba funguje, voda bude teplá. **S pohárem manipulujte opatrně, může být horký.**



NYNÍ MÁTE INSTALACI TROUBY UKONČENOU

Nastavení hodin



V případě, že jste troubu zapojili do sítě poprvé nebo v případě, že se přerušil napájení, zobrazí se na displeji „0“, musíte hodiny seřadit. Pokud hodiny (nebo displej) zobrazují nějaké podivné znaky, pak odpojte troubu ze zásuvky a zapojte ji zpět. Poté seřadíte hodiny.

Hodiny trouby se dají nastavit jak na 12 tak i na 24 hodinový způsob zobrazení času. Na následujícím příkladu Vám ukážeme, jak nastavit hodiny na 14:35 v případě, že používáme 24 hodinový režim.

Presvědčete se, že máte správně instalovanou troubu podle výše uvedeného popisu.

Zmáčkněte tlačítko **STOP/CLEAR (STOP/STORNO)**.



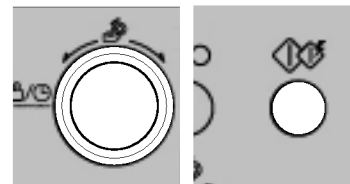
Zmáčkněte jednou tlačítko **CLOCK (HODINY)**.

Pokud chcete nastavit hodiny do 12 hodinového režimu, pak zmáčkněte **CLOCK** ještě jednou. (Pokud byste po nastavení hodin chtěli změnit režim, musíte odpojením a novým zapojením do sítě vymazat nastavení hodin.)



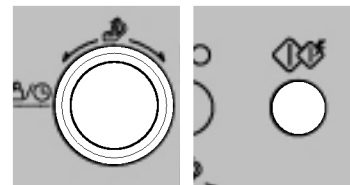
Otáčejte otočným knoflíkem **DIAL (VOLBA)**, až se na displeji ukáže „14“.

Zmáčknutím **START** provedete potvrzení.



Otáčejte knoflíkem **DIAL**, až se na displeji ukáže „14:35“.

Zmáčkněte **START**.
Hodiny se rozběhnou.



Dětská pojistka



Trouba je vybavena bezpečnostními prvky, které zabraňují jejímu nahodilému spuštění. Po nastavení dětské pojistky nejsou přístupné žádné funkce trouby a příprava pokrmů je znemožněna. Bohužel, i tak může Vaše dítě otevřít dvířka trouby!

Stiskněte **STOP/NULOVÁNÍ**



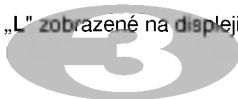
Stiskněte a podržte **STOP/NULOVÁNÍ**, dokud se na displeji neobjeví „L“ a nezazní pípnutí.

Tím jste nastavili **DĚTSKOU POJISTKU**.

Pokud byly nastaveny hodiny, zmizí z displeje časový údaj.



„L“ zobrazené na displeji signalizuje nastavení **DĚTSKÉ POJISTKY**.



Dětskou pojistku vyradíte z činnosti tím, že stisknete a podržíte **STOP/NULOVÁNÍ**, dokud „L“ nezmizí.

Poté uslyšíte pípnutí.



Úsporné vaření



Trouba má pět stupňů nastavení výkonu. Automaticky je nastaven vysoký výkon, ale opakovaným stisknutím tlačítka **VÝKON** můžete zvolit jinou úroveň výkonu.

VÝKON	Stiskněte VÝKON	krát	%	
VYSOKÁ	1	krát	100%	800W
MÍRNĚ VYŠŠÍ	2	krát	80%	640W
STŘEDNÍ	3	krát	60%	480W
ROZMRAZOVÁNÍ MÍRNĚ NIŽŠÍ	4	krát	40%	320W
NIŽKÝ	5	krát	20%	160W

Na následujícím příkladě Vám ukážeme, jak za pět minut a třicet sekund připravíte nějaký pokrm, přičemž spotřebujete jen 640 elektrické energie. Na následujícím příkladu Vám ukážu, jak připravit pokrm během 5 minut a 30 sekund při nastavené úrovni 640. Během přípravy pokrmu v mikrovlnné troubě, můžete prodloužit čas přípravy od 30 sekund do 30 minut opakovaným tisknutím tlačítka start.

Ubezpečte se, že jste správně instalovali troubu, podle pokynů uvedených výše v této příručce.

Stiskněte **STOP/NULOVÁNÍ**.

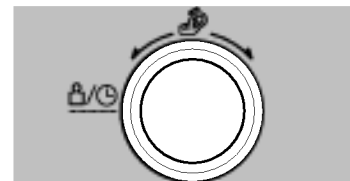


Stiskněte dvakrát **VÝKON**, čímž zvolíte 80% výkon.

Na displeji se objeví „640“.



Otáčejte knoflíkem **DIAL**, až se na displeji ukáže: "5:30".



Stiskněte **START**.



Výkon mikrovlnné trouby je možné regulovat v pěti úrovních, takže je zajištěna maximální možnost výběru výkonu a plná kontrola nad vařením pokrmů. Niže uvedená tabulka obsahuje několik příkladů potravin a doporučené výkony mikrovlnného záření pro jejich uvaření.

Úrovně výkonu mikrovl

ÚROVEŇ VÝKONU	POUŽITÍ	ÚROVEŇ VÝKONU (%)	VÝKON
VYSOKÝ	<ul style="list-style-type: none"> • Vaření vody • Pečení hovězí sekané • Vaření kousků drůbeže, ryb, zeleniny • Vaření jemně krájeného masa 	100%	800W
STŘEDNĚ VYSOKÝ	<ul style="list-style-type: none"> • Veškeré ohřívání pokrmů • Pečení masa a drůbeže • Vaření hub a plodů moře • Vaření jídel obsahujících sýry a vejce 	80%	640W
STŘEDNÍ	<ul style="list-style-type: none"> • Pečení koláčů a drobného pečiva • Příprava vajec • Vaření vaječných krémů, pudinků • Příprava rýže a polévek 	60%	480W
ROZMRAZOVÁNÍ STŘEDNĚ NÍZKÝ	<ul style="list-style-type: none"> • Rozmrazování všech pokrmů • Rozpouštění másla a čokolády • Vaření velmi jemně krájeného masa 	40%	320W
NÍZKÝ	<ul style="list-style-type: none"> • Změkčení másla a sýrů • Změkčení mražených krémů • Kynutí těsta 	20%	160W



Dvoufázové vaření

V následujícím návodu Vám ukážeme, jak uvařit libovolné potraviny ve dvou fázích. V první fázi budeme vařit 11 minut při VYSOKÉM výkonu a v druhé fázi 35 minut při 40%-ním výkonu.



V průběhu dvoufázového vaření je možné dvířka mikrovlnné trouby otevřít a zkontrolovat stav potravin. Po zavření dvířek a opětovném zmáčknutí **START** průběh vaření v dané fázi bude pokračovat.

Na konci 1. fáze se ozve ZVUKOVÝ SIGNÁL a začne druhá fáze vaření.

Pokud chcete vymazat nastavený program pak stačí dvakrát zmáčknout **STOP/CANCEL**.

Zmáčkněte tlačítko **STOP/CANCEL**.

Nastavení výkonu a doby vaření pro 1. fázi.

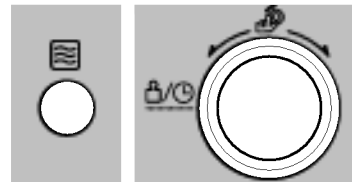
Pro volbu režimu mikrovlnné trouby zmáčkněte jednou tlačítko **FUNCTION (FUNKCE)**.



Otáčejte knoflíkem **DIAL**, až se na displeji ukáže hodnota "800".

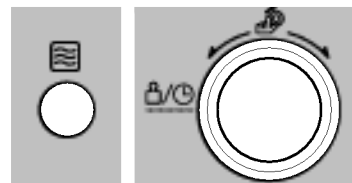
Pro potvrzení volby výkonu zmáčkněte **START**.

Otáčejte knoflíkem **DIAL**, až se na displeji ukáže hodnota "11:00".



Nastavení výkonu a doby vaření pro 2. fázi.

Pro volbu režimu mikrovlnné trouby zmáčkněte jednou tlačítko **FUNCTION (FUNKCE)**.



Otáčejte knoflíkem **DIAL** až se na displeji ukáže hodnota "320".

Pro potvrzení volby výkonu zmáčkněte **START**.

Otáčejte knoflíkem **DIAL**, až se na displeji ukáže hodnota "35:00".

Zmáčkněte **START**.



Rychlý start

Na následujícím příkladu ukážeme, jak nastavit 2 minuty vaření při vysokém výkonu.



Funkce **QUICK START (RYCHLÝ START)** Vám umožní jednoduchým mačkáním tlačítka **START** nastavit dobu vaření při **VYSOKÉM** výkonu v intervalech po 30-ti sekundách.

Zmáčknete tlačítko **STOP/CLEAR**.



Zmáčknete 4 krát za sebou tlačítko **START**, tím nastavíte dobu vaření na 2 minuty při **VYSOKÉM** výkonu. Mikrovlnná trouba začne pracovat ještě dřív, než zmáčknete tlačítko počtvrté.



Pokud používáte k vaření program **RYCHLÝ START** můžete kdykoliv prodloužit dobu vaření opakovaným mačkáním tlačítka **START**.

Automatické vaření

Na následujícím příkladu Vám ukážeme, jak uvařit 0,6 kg brambor ve slupce.



Funkce **AUTO COOK** (**AUTOMATICKÉ VAŘENÍ**) vám umožní jednoduchým způsobem uvařit většinu vašich oblíbených jídel volbou druhu potraviny a zadáním hmotnosti této potraviny.

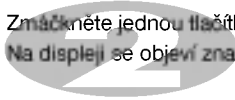
Kategorie	zmáčknout AUTO COOK
BRAMBORY VE SLUPCE	1 krát
SYROVÁ ZELENINA	2 krát
MRAŽENÁ ZELENINA	3 krát
RÝŽE / TĚSTOVINY	4 krát
ČERSTVÉ RYBÍ MASO	5 krát

Zmáčkněte **STOP/CLEAR**.



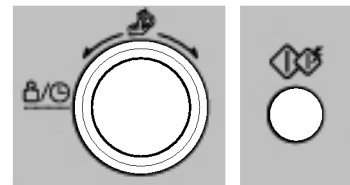
Zmáčkněte jednou tlačítko **AUTO COOK**.

Na displeji se objeví znak „Ac-1“.



Otáčejte knoflíkem **DIAL** až se na displeji objeví "0.6".

Zmáčkněte **START**.



DRUH	TEPLOTA POTRAVIN	NÁDOBA	HMOTNOST	POKYNY																	
1. BRAMBORY VE SLUPCE	Pokožová teplota	Skleněný talíř	0,1 - 1 kg	Umyjte brambory a osušte je. Propíchejte brambory několikrát vidličkou. Vložte je společně s třemi papírovými ubrousky na skleněný talíř. Po uvaření je zakryjte fólií a nechejte stát 5 minut.																	
2. SYROVÁ ZELENINA	Pokožová teplota	Skleněný talíř	0,2 - 0,8 kg	Vložte připravenou zeleninu do vhodné nádoby. Přidejte 30 ml vody na 200 g zeleniny Po uvaření nechejte stát 2 minuty.																	
3. MRAŽENÁ ZELENINA	Mražená potravina	Skleněný talíř	0,2 - 0,8 kg	Vložte připravenou zeleninu do vhodné nádoby. Přidejte 30 ml vody na 200 g zeleniny. Nádobu zakryjte a uložte ji do středu skleněného talíře. Po uvaření nechejte stát 2 minuty.																	
4. RÝŽE / TĚSTOVINY	Mísa vhodná pro použití v mikrovlnné troubě	Pokožová teplota	0,1 - 0,3 kg	<p>Propláchněte rýži vodou a nechte odkapat. Do hluboké a objemné mísy vložte rýži a nalijte vroucí vodu s 1/4 až 1 lžičkou soli.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Hmotnost</th> <th>100 g</th> <th>200 g</th> <th>300 g</th> <th>Víko</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Voda</td> <td>rýže</td> <td>180 ml</td> <td>330 ml</td> <td>480 ml</td> <td>Ano</td> </tr> <tr> <td>těstoviny</td> <td>300 ml</td> <td>600 ml</td> <td>1200 ml</td> <td>Ne</td> </tr> </tbody> </table> <p>** Rýže - Po uvaření ponechte mísu uzavřenou po dobu pěti minut nebo do vsáknutí vody. *** Těstoviny - Při vaření promíchávejte. Po uvaření ponechte mísu 1 až 2 minuty uzavřenou. Těstoviny propláchněte chladnou vodou.</p>	Hmotnost		100 g	200 g	300 g	Víko	Voda	rýže	180 ml	330 ml	480 ml	Ano	těstoviny	300 ml	600 ml	1200 ml	Ne
Hmotnost		100 g	200 g	300 g	Víko																
Voda	rýže	180 ml	330 ml	480 ml	Ano																
	těstoviny	300 ml	600 ml	1200 ml	Ne																
5. ČERSTVÉ RYBÍ MASO	Plochá mísa vhodná pro použití v mikrovlnné troubě	Mražená potravina	0,1 - 0,6 kg	<p>Neporcované ryby, řízky</p> <ul style="list-style-type: none"> - tmavé ryby : losos, makrela - světlé ryby : treska, treska skvrnitá <p>Uspořádejte v jedné vrstvě na rozměrnou plochou mísu. Uzavřete mísu těsně plastovou fólií a několikrát ji propíchněte. Vložte ji na skleněný otočný talíř. Nastavte hmotnost a stiskněte tlačítko start. Po uvaření vyjměte mísu z trouby. Před podáváním nechte 3 minuty odstát.</p>																	

Automatické rozmrazování

Teplota a hustota potravin bývá různá. Doporučujeme před počátkem vaření potraviny zkontrolovat. Dávejte pozor obzvláště na velké kusy masa na pečení, kuřata. Některé suroviny by se neměly úplně rozmrazit před vařením. Program BRED (CHLĚB) je vhodný na rozmrazování menších kousků jako je rohlík anebo malý plátek chleba. Proces vyžaduje určitou dobu odstavení, aby se i vnitřek rozmrazil. Na následujícím příkladu ukážeme, jak rozmrazit 1,4 kg zmražené drůbeže.



Mikrovlnná trouba má čtyři možnosti nastavení rozmrazování: **MEAT (MASO)**, **POULTRY (DRŮBEŽ)**, **FISH (RYBA)**, **BRED (CHLĚB)**. Každá z těchto kategorií má jiné nastavení výkonu. Opakovaným mačkáním knoflíku **AUTO DEFROST (AUTOMATICKÉ ROZMRAZOVÁNÍ)** můžete zvolit jedno z dostupných předvoleb.

Kategorie	zmáčknout	
MEAT (MASO)	1	krát
POULTRY (DRŮBEŽ)	2	krát
FISH (RYBA)	3	krát
BRED(CHLĚB)	4	krát

Zmáčkněte **STOP/CLEAR**.

Zvážením zjistíte hmotnost potravin, které chcete rozmrazit.

Odstraňte veškeré kovové spony a obalový materiál. Potom vložte potraviny do mikrovlnné trouby a zavřete dvířka.



Zmáčkněte tlačítko **AUTO DEFROST** dvakrát a tím zvolíte program rozmrazování **POULTRY (DRŮBEŽ)**.

Na displeji se objeví "DEF2".



Zadejte hmotnost zmražené potraviny, kterou chcete rozmrazit.

Otáčejte knoflíkem **DIAL** až se na displeji objeví hodnota 1.4.



Zmáčkněte **START**.



V průběhu rozmrazování uslyšíte zvukový signál, který značí, že máte otevřít dvířka mikrovlnné trouby, otočit vložené potraviny a oddělit jednotlivé kousky, abyste tím zajistili rovnoměrné rozmrazování. Odstraňte všechny porce, které jsou již rozmražené nebo je zastíhnete tak, aby se tím zajistilo pomalé rozmražení. Po kontrole zavřete dvířka a zmáčkněte **START** pro dokončení procesu rozmrazování. **Mikrovlnná trouba nepřerušuje rozmrazování (i když uslyšíte zvukový signál) dokud neotevřete dvířka.**

PRŮVODCE ROZMRAZOVÁNÍM

- Potraviny, které chcete rozmrazovat vložte do vhodné nádoby použitelné v mikrovlnné troubě a bez zakrytí ji položte na skleněný otočný talíř.
- Pokud je to nutné, zastiňte tenké části masa plochými kousky hliníkové fólie. Tím se zabrání jejich přehřátí v průběhu rozmrazování. Zajistěte, aby se fólie nedotýkaly stěn mikrovlnné trouby.
- Potraviny jako mleté maso, řízky, klobásky a pláty slaniny od sebe oddělujte co nejdříve.
- Jakmile trouba vydá zvukový signál, otočte potraviny. Rozmražené části vyndejte z trouby. Pokračujte dále v rozmrazování zbývajících potravin.
- Po ukončení rozmrazovacího procesu nechejte potraviny ještě odstát, aby došlo k úplnému roztátí.
- Například velké kusy masa na pečení a celá kuřata by měla před počátkem vaření ještě alespoň jednu hodinu stát.

Kategorie	Nádoba	Druh zpracování	Hmotnost
Maso Drůbež Ryby	Nádobi pro mikrovlnné trouby (mělké talíře)	<p>Maso Mleté hovězí maso, řízky, plátky, kostky na dušení, roštěnky, roštěnec, hovězí zadní, mleté bifteky, vepřové kotlety, jehněčí kotlety, roláda, klobásky, plátky (do 2 cm) Po zaznění zvukového signálu otočte rozmrazované potraviny Po rozmražení nechejte stát 5 -15 minut.</p> <p>Drůbež Celé kuře, stehýnka, prsíčka, krutí prsa (do 2,0 kg) Po zaznění zvukového signálu otočte rozmrazované potraviny Po rozmražení nechejte stát 20 -30 minut.</p> <p>Ryby Filé, steaky, celé ryby, mořské plody Po zaznění zvukového signálu otočte rozmrazované potraviny Po rozmražení nechejte stát 10 -20 minut.</p>	0,1- 4,0 kg
Chléb	Papírový ubrousek nebo mělký talíř	Krájený chléb, žemle, bagety atd.	0,1- 0,5 kg

Rychlé rozmrazování

Tuto funkci používejte pouze k velmi rychlému rozmražení mletého masa o hmotnosti 0,5 kg. Poté musí maso ještě chvíli stát, aby se i vnitřní část plně rozmrazila. Na následujícím příkladu Vám ukážeme, jak rozmrazit 0,5 kg zmraženého mletého masa.



Mikrovlnná trouba je vybavena funkcí rychlé rozmražení (MEAT - MASO)

Zmáčkněte **STOP/CLEAR**.

Zvážením zjistíte hmotnost potravin, které chcete rozmrazit. Odstraňte veškeré kovové spony či obalový materiál, potom vložte potraviny do mikrovlnné trouby a zavřete dvířka.



Zmáčkněte tlačítko **QUICK DEFROST (Rychlé rozmrazování)** a tím zvolíte program **MEAT (MASO)**.



V průběhu rozmrazování uslyšíte zvukový signál, který značí, že máte otevřít dvířka mikrovlnné trouby a otočit vložené potraviny a oddělit jednotlivé kousky, abyste tím zajistili rovnoměrné rozmrazování. Odstraňte všechny dávky, které jsou již rozmražené, nebo je zastíňte, aby se tím zajistilo pomalé rozmražení. Po kontrole zavřete dvířka a zmáčkněte **START**, aby byl proces dokončen. **Mikrovlnná trouba nepřeruší rozmrazování (i když uslyšíte zvukový signál) dokud neotevřete dvířka.**

RYCHLÉ ROZMRAZOVÁNÍ

PROGRAM		DRUH POTRAVINY	MIN/MAX.
1. Maso	Hovězí Jehněčí Telecí	Mleté maso	0,5 kg

- * Výhodou automatického rozmrazování je automatické nastavení a řízení rozmrazovacího procesu s tím, že v průběhu rozmrazování musíte kontrolovat stav potravin, stejně jako u normálního rozmrazování.
- * Pro dosažení nejlepších výsledků odstraňte z masa a drůbeže balicí papír a plastové fólie (veškerý obalový materiál). Obal by totiž udržoval vlhkost a šťávu z masa těsně na povrchu potravin a tím by mohlo dojít k uvaření vnějšího povrchu.
- * Vložte suroviny do mělké skleněné mísy ve které se bude shromažďovat odkapávající tekutina.
- * Potraviny po odstranění z trouby mohou být uprostřed ještě mírně zmrzlé.
- * Po ukončení programu nechejte potraviny stát 10 minut nebo do doby než se plně rozmrazí.



Automatické ohřátí

V následujícím příkladu Vám ukážu, jak uvařit 0,6 kg chlazeného jídla.



Příprava jídla pomocí automatického ohřátí je velice pohodlná a snadná. Trouba byla předprogramována, aby automaticky ohřávala jídlo.

Vaše trouba má tři stupně automatického ohřívání: chlazené jídlo, zmražené jídlo a polévka/omáčka.

Zmáčkněte **STOP/CLEAR**.



Zmáčkněte **Chilled Meal (chlazené jídlo)**.



Otočným voličem nastavte hodnotu "0,6".



Zmáčkněte **START**.



KATEGORIE	LIMIT HMOTNOSTI	NÁDOBÍ	TEPLOTA POTRAVIN	POSTUP
1. CHLAZENÉ JÍDLO	0,3 - 0,6 kg	Vlastní talíř	Chlazené	<p>Propíchněte povrch pomocí špejle. Vložte jídlo na otočnou skleněnou desku. Po uvaření počkejte před podáváním 2-3 minuty. Příklad jídel, která je třeba po pípnutí zamíchat: boloňské špagety, hovězí dušené maso. Příklad jídel, která není třeba po pípnutí zamíchat: lasagne, maso zapečené v testě.</p> <p>Poznámka: U jídla v sáčcích propíchněte sáček masa a sáček rýže/těstovin atd.</p>
2. MRAŽENÉ JÍDLO	0,3 - 0,6 kg	Vlastní talíř	Zmražené	Stejn_ jako pro chlazené jídlo.
3.POLÉVKA/ OMÁŠKA	0,2 - 0,6 kg	Miska určená do mikrovlnné trouby	Pokožová teplota	<p>Nalijte polévku/omáčku do misky určené do mikrovlnné trouby. Misku překryjte víkem nebo obalte fólií. Po ohřátí promíchejte. Nechte misku 2 minuty přikrytou. Potom znovu zamíchejte.</p>

Delší (▲) nebo Kratší (▼) vaření

Na následujícím příkladu Vám ukážeme jak se dá zkrátit nebo prodloužit přednastavená doba vaření v programu AUTO COOK (AUTOMATICKÉ VAŘENÍ).

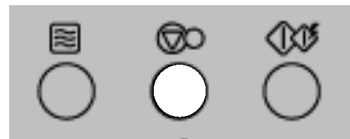


Pokud se Vám zdá, že potraviny při používání programu AUTO COOK jsou převařené nebo nedovařené, pak můžete prodloužit nebo zkrátit dobu vaření pomocí tlačítek ▲/▼.

Ať už používáte funkci manuálního nebo automatického nastavení parametrů vaření, vždy můžete v kterékoliv chvíli zmáčknutím tlačítek ▲/▼ prodloužit či zkrátit dobu vaření.

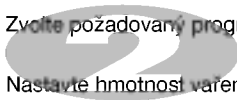
Nemusíte přerušit probíhající vaření ve mikrovlnné troubě.

Zmáčkněte tlačítko **STOP/CLEAR**.



Zvolte požadovaný program **AUTO COOK**.

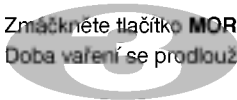
Nastavte hmotnost vařených potravin.



Zmáčkněte tlačítko **START**.

Zmáčkněte tlačítko **MORE (VÍCE)** ▲ .

Doba vaření se prodlouží o 10 vteřin při každém zmáčknutí.



Zmáčkněte tlačítko **LESS (MÉNĚ)** ▼ .

Doba vaření se zkrátí o 10 vteřin při každém zmáčknutí.



Ohřívání pokrmů

Pro úspěšné ohřívání pokrmů v mikrovlnné troubě je důležité dodržet několik zásad. Pro správné nastavení potřebného času ohřevu je potřebné znát množství (hmotnost) ohříváných potravin. Nejlepšího výsledku se dosáhne rozložením potravin do kruhu. Jídlo o pokojové teplotě se ohřeje rychleji než jídlo studené z chladničky. Obsah konzerv vyndejte z plechovky a uložte do nádoby vhodné pro mikrovlnné trouby. Obsah nádoby se ohřeje mnohem rovnoměrněji, pokud bude nádoba přikrytá víkem nebo odvětrávanou fólií. Víko sundávejte opatrně, horká pára by mohla způsobit opaření. K ohřívání různých jídel využijte níže uvedených rad.

Pokrm	Doba ohřevu (při výkonu VYSOKÝ)	Speciální instrukce
Plátky masa 3 plátky (0,5 mm)	1-2 min	Položte plátky masa na talíř vhodný do mikrovlnné trouby. Zakryjte mikrotenovou fólií a propíchněte jí, aby mohl pokrm větrat. Pozn.: Využité šťáva z masa nebo omáčka udrží maso šťavnaté.
Kousky kuřete 1 ks prsíčka 1 ks spodní či horní stehno	2-3 min 3-3 1/2 min	Položte kousky kuřete na talíř vhodný do mikrovlnné trouby. Zakryjte mikrotenovou fólií a propíchněte jí, aby mohl pokrm větrat.
Rybí filety (170 -230 g)	1 - 2 min	Položte kusy ryby na talíř vhodný do mikrovlnné trouby. Zakryjte mikrotenovou fólií a propíchněte jí, aby mohl pokrm větrat.
Lasagne (1 porce 300 g)	4 - 6 min	Položte lasagne na talíř vhodný do mikrovlnné trouby. Zakryjte mikrotenovou fólií a propíchněte jí, aby mohl pokrm větrat.
Guláče, kotlíková jídla 1 šálek 3 šálky	1 1/2 - 3 min 4 1/2 - 7 min	Ohřívejte přikryté v hluboké nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.
Krémové nebo sýrové pokrmy 1 šálek 3 šálky	1 - 2 1/2 min 3 1/2 - 6 min	Ohřívejte přikryté v hluboké nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.
Masové toasty (1/2 šálku masové hmoty bez žemle)	1-1 1/2 - min	Masovou toustovou směs a žemli ohřívejte odděleně. Směs připravujte v zakryté ohnivzdorné nádobě do mikrovlnné trouby. Během přípravy jednou promíchejte. Žemli ohřívejte podle návodu viz dále.

Pokrm	Doba ohřevu (při výkonu VYSOKÝ)	Speciální instrukce
Bramborová kaše 1 šálek 4 šálky	2 1/2-3 1/2 min 6-9 min	Ohřívejte přikryté v hlubší nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.
Zapékané fazole	1 1/2-3 min	Ohřívejte přikryté v hluboké nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.
Ravioli nebo těstoviny s omáčkou 1 šálek 4 šálky	2 1/2- 4 min 7 1/2-11 min	Ohřívejte přikryté v nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby vaření zamíchejte.
Rýže	1-1 1/2 min 3 1/2-5 min	Ohřívejte přikryté v nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.
Rohlík nebo žemle na sendviče 1 ks	15 - 30 sec	Zabalte do papírové utěrky a položte na skleněný talíř.
Zelenina 1 šálek 4 šálky	1 1/2-1 1/2 min 3 1/2 1/2-5 min	Ohřívejte přikryté v nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.
Polévka 1 porce (cca 0,3 litr)	1 1/2 - 2 min	Ohřívejte přikryté v nádobě do mikrovlnné trouby. V polovině doby přípravy zamíchejte.

Čerstvá zelenina

Pokrm	Množství	Doba přípravy (při výšce VYSOKÝ)	Instrukce	Doba stání
Artyčoky (kus 230 g)	2 středně velké 4 středně velké	4 1/2 - 7 min 10 - 12	Ořízněte. Přidejte 2 polévkové lžíce vody a 2 lžíce vývaru. Zakryjte.	2-3 minuty
Chřest, čerstvé výhonky	450 g	2 1/2 - 6	Přidejte 1 sklenku vody. Zakryjte.	2-3 minuty
Zelené fazolky	450 g	7 - 11	Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a v polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Červená řepa, čerstvá	450 g	11 - 16	Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Brokolice, čerstvé výhonky	450 g	5 - 8	Vložte brokolici do zapékací nádoby. Přidejte 1/2 sklenice vody.	2-3 minuty
Zelí, čerstvé, krájené	450 g	5 1/2 - 7 1/2	Přidejte 1/4 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Mrkev, čerstvá, pokrájená na plátky	200 g	2 - 3	Přidejte 1/4 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Květák, čerstvý, vcelku	450 g	5 - 7	Přidejte 1/4 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy otočte.	2-3 minuty
Čerstvá celerová nat, krájená na plátky	2 hmký (0,5 l) 4 hmký (1 l)	11 - 16	Nakrájejte na plátky. Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty

Pokrm	Množství	Doba přípravy (při výšce VYSOKÝ)	Instrukce	Doba stání
Kukuřice, čerstvá	2 klasy	4 - 8	Oloupejte. Přidejte 2 polévkové lžíce vody do zapékací nádoby. Zakryjte.	2-3 minuty
Houby, čerstvé, nakrájené na plátky	230 g	11/2 - 21/2	Vložte houby do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Pastináč, čerstvý, krájený	450 g	4 - 7	Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Hrášek, čerstvý	4 hmký (1 l)	6 - 9	Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Sladké brambory, pečené vcelku (kus 120 - 230 g)	2 kusy 4 kusy	51/2 - 71/2 91/2 - 141/2	Propíchněte brambory několikrát vidličkou. Položte je na 2 papírové ubrusky. V polovině přípravy obraťte.	2-3 minuty
Špenát, čerstvý, celé listy	450 g	41/2 - 71/2	Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 2 l a zakryjte.	2-3 minuty
Cuketa, čerstvá, krájená	450 g	41/2 - 71/2	Přidejte 1/2 sklenky vody do nádoby o objemu asi 1,5 l a zakryjte. V polovině přípravy zamíchejte.	2-3 minuty
Cuketa, čerstvá, celá	450 g	6 - 9	Propíchejte. Položte na 2 papírové ubrusky. V polovině přípravy obraťte a přemístěte.	2-3 minuty

Grilování

Pokyny pro přípravu masa na grilu

- Okrájete z masa přebytečný tuk. Nařežte okraje kolmo k libovému masu. Tím zabráníte jeho zkroucení.
- Naskládejte na grilovací stojánek. Potřete rozpuštěným máslem nebo olejem.
- V polovině doby přípravy maso obraťte.

Pokrm	Množství	Přibližná doba přípravy (v minutách)	Pokyny
Sekané bifteky	50 g x 2 100 g x 2	13-16 19-23	Potřete olejem nebo rozpuštěným máslem. Tenké plátky položte na grilování mířku, silnější položte na odkapávací pekáček. V polovině doby přípravy obraťte.
Bifteky 2,5 cm silné krvavé středně propečené dobře propečené	230 g x 2 230 g x 2 230 g x 2	18-20 22-24 26-28	
Kotlety 2,5 cm silné	230 g x 2	27-32	
Jehněčí kotlety 2,5 cm silné	230 g x 2	25-32	
Párky, klobásky	230 g	13-16	

Pokyny pro grilování ryb a mořských plodů

Položte ryby nebo mořské plody na grilovací stojánek. Ryby v celku nařízněte před grilováním šikmými řezy po obou stranách. Potřete před i během grilování rozpuštěným máslem, margarínem nebo olejem, abyste zabránili vysušení ryb. Grilujte po doporučenou dobu. Celou rybu nebo rybí steaky obraťte opatrně v polovině doby přípravy. Silnější filety je podle potřeby také možné otočit.

Pokrm	Množství	Přibližná doba přípravy (v minutách)	Pokyny
Rybí filety 1 cm silné 1,5 cm silné	230 g 230 g	17-21 20-24	Potřete rozpuštěným máslem a v polovině doby přípravy obraťte.
Rybí steaky 2,5 cm silné	230 g	24-28	
Ryby v celku	225-350 g 450 g	16-20 24-28	Pro silné a tučné ryby přidejte čas navíc.
Hřebenatky, škeble nepředvařené	450 g 450 g	16-20 16-20	Dobře podlévejte během přípravy.

Důležité bezpečnostní pokyny

Pozorně si je přečtěte a uložte pro pozdější použití

Upozornění

Dbejte na to, aby doba vaření byla vždy správně nastavena, protože příliš dlouhá doba varu může způsobit vznícení potravin a následně poškození trouby.

1. Nepokoušejte se jakkoliv neodborně zasahovat do zařízení trouby, tj. jakýmkoliv způsobem seřizovat a opravovat dvířka, ovládací panel, bezpečnostní blokovací spínače, nebo jakoukoliv jinou součást trouby. Provádění jakékoliv servisní operace nebo oprav, které by měly za následek sejmutí kteréhokoliv dílu zajišťujícího ochranu proti zasažení energií mikrovlnného záření je nebezpečné. Opravu smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik.
2. Nikdy nezapínejte troubu pokud je prázdná. Doporučujeme vždy, když je prázdná, nechat v troubě sklenici s vodou. Voda bezpečně pohltí mikrovlnnou energii pokud dojde k náhodnému zapnutí.
3. V troubě nesušte prádlo, může zuhelnatět nebo i shořet, pokud je příliš dlouho ohříváno.
4. V troubě nepřipravujte potraviny zabalené do papírových ubrousků s výjimkou případů, které jsou uvedeny v kuchařské knize.
5. Nepoužívejte při vaření jídel noviny místo papírových ubrousků.
6. Nepoužívejte dřevěné nádoby, jelikož se může snadno přehřát a zuhelnatět. Nepoužívejte porcelánové nádoby, které je ozdobené pokovením (např. zlatem nebo stříbrem). Vždy odstraňte kovové spony. Kovové předměty v troubě mohou způsobit elektrické výboje a tím závažně poškodit mikrovlnnou troubu.
7. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu s utěrkou, ubrouskem nebo jakoukoliv překážkou mezi dvířky a čelní stranou trouby. Může to způsobit unik mikrovlnného záření z vnitřku trouby.
8. Nepoužívejte recyklované papírové výrobky, jelikož mohou obsahovat nečistoty, způsobující v troubě jiskření a/nebo oheň při vaření.
9. Neoplachujte ihned po pečení skleněný otáčivý talíř ve vodě, mohl by popraskat nebo se rozpadnout.
10. Malá množství potravin vyžadují kratší dobu k vaření nebo k ohřevu. Pokud se použije normální čas, budou potraviny rozvařené nebo připálené.
11. Přesvědčete se, že přední strana dvířek trouby je nejméně 8 cm vzdálená od hrany povrchu, na kterém je trouba umístěna, zabráníte tím náhodnému doteku zařízení.
12. Před vařením propíchejte slupky brambor, jablek a všech obdobných druhů ovoce a zeleniny
13. Nevařte v troubě vajíčka ve skořápce. Uvnitř vznikající tlak může způsobit explozi vajíčka.
14. Nepožívejte mikrovlnnou troubu k fritování potravin v hlubší vrstvě tuku.
15. Před pečením nebo rozmrazováním úplně odstraňte z potravin plastový balicí materiál. Pouze v některých případech musí být potraviny zabaleny do plastové folie určené k vaření v mikrovlnné troubě.
16. Je zakázáno používat troubu, jsou-li poškozena dvířka nebo jejich těsnění, dokud nebude provedena oprava mikrovlnné trouby odborníkem.
17. Objeví-li se kouř, vypněte troubu a odpojte ji z elektrické sítě vytažením napájecí šňůry ze zásuvky. Nechte troubu zavřenou, aby plameny uhasly.
18. Ohřívá-li se jídlo v nádobkách pro jednorázové použití z plastů, papíru nebo jiných hořlavých materiálů, kontrolujte často troubu a tyto nádoby kvůli možnému vznícení.
19. Dětem povolte používání mikrovlnné trouby bez dozoru pouze v případě, že byly odpovídajícím způsobem poučeny a tudíž budou schopny používat mikrovlnnou troubu bezpečným způsobem a budou si vědomy nebezpečí nevhodného používání.
20. Tekutiny a jiné potraviny se nesmí ohřívát v neprodyšně uzavřených nádobách, protože může dojít k jejich explozi.

Nádobí vhodné pro mikrovlnnou troubu

Nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě kovové nebo pokovené nádoby.

Mikrovlnné záření nemůže procházet kovovým materiálem. Vlny se odrazí od kovového materiálu v troubě a způsobí výboje, tj. jev, který se podobá blesku.

Většinu nekovových, tepelně odolných varných nádob je možné použít i v mikrovlnné troubě. Některé materiály však mohou obsahovat určité látky, které z nich činí nádoby nevhodné pro mikrovlnné trouby. Pokud si nejste jisti, že daná nádoba se smí nebo nesmí používat v mikrovlnné troubě, uvádíme jednoduchý návod, jak tuto skutečnost zjistit. Vložte testovanou nádobu do trouby a přidejte skleněnou nádobu naplněnou vodou. Spustte mikrovlnnou troubu po dobu 1 minuty při vysokém výkonu (HIGH). Pokud se voda ohřeje, ale zkoumaná nádoba zůstane na dotek chladná, pak je vhodná do mikrovlnné trouby. Pokud voda nezmění svoji teplotu, ale nádoba se ohřeje, pak materiál této nádoby absorbuje mikrovlnné záření a není vhodný. Ve vaší kuchyni je pravděpodobně mnoho nádobí, které se dá použít jako varné nádoby do mikrovlnné trouby. Přečtete si prosím následující dělení nádob.

Jídelní talíře

Velká část jídelních talířů se může v mikrovlnné troubě používat. Pokud máte pochybnosti prostudujte si dokumentaci výrobce anebo proveďte test.

Skleněné nádoby

Varné sklo je vhodné do mikrovlnné trouby. To platí pro všechny druhy tepelně upravených skleněných varných nádob. V mikrovlnné troubě nepoužívejte jemné sklo, jako skleničky na likéry či na víno, mohly by se při ohřevu tekutin rozbít.

Umělohmotné zásobníky

Mohou se používat pro uskladnění potravin, které mají být rychle ohřáté. Nehodí se však pro uskladnění potravin, které vyžadují delší dobu tepelného zpracování v troubě, jelikož může dojít k roztavení či deformaci plastové nádoby.

Papír

Papírové tácky a krabičky vyhovují podmínkám zpracování potravin v mikrovlnné troubě s tou podmínkou, že doba vaření je krátká a potraviny uložené v papírových nádobách obsahují málo tuku a vody. Papírové ubrusky jsou též velmi užitečné pro obalení potravin a pro obložení plechů na pečení, ve kterých se tepelně zpracovávají potraviny s vysokým obsahem tuku, jako např. anglická slanina. Obecně platí zásada: nepoužívejte barevné papíry, protože barva může pouštět. Některé výrobky z recyklovaného papíru mohou obsahovat příměsi způsobující při použití v mikrovlnné troubě jiskření nebo i vznícení.

Plastové varné sáčky

Sáčky speciálně vyráběné pro vaření vyhovují i použití v mikrovlnné troubě. Před použitím v nich nezapomeňte udělat otvor, aby pára mohla unikat. Nikdy nepoužívejte v mikrovlnné troubě obvyčejné umělohmotné sáčky, protože by se spekly anebo by praskly.

Umělohmotné varné nádoby pro mikrovlnné trouby

V obchodech je k dostání široký výběr různých druhů a velikostí nádob pro mikrovlnné trouby. Ve většině případů budete moci použít nádoby, které již vlastníte, aniž byste museli nakupovat nové vybavení do kuchyně.

Keramické a kameninové nádoby

Nádoby z těchto materiálů se většinou dají použít v mikrovlnné troubě, ale je lepší se před jejich použitím přesvědčit pomocí testu.

UPOZORNĚNÍ:

Většina nádob s vysokým obsahem olova anebo železa nejsou vhodné jako varné nádoby.

Nádoby by se měly před použitím vyzkoušet, zda vyhovují provozu v mikrovlnné troubě.

Charakteristika potravin a vaření v mikrovlnné troubě

Neustálý dohled

Přestože recepty byly sepsány s největší péčí, Váš úspěch při přípravě těchto jídel závisí na tom, kolik pozornosti budete věnovat pokrmům v průběhu vaření. Po celou dobu vaření sledujte stav připravovaného pokrmu. Mikrovlnná trouba je vybavena vnitřním osvětlením, které se automaticky rozsvítí, jakmile se trouba zapne. Umožní se tím sledování vnitřku trouby a průběhu procesu vaření. V receptech uváděné příkazy jako vyjmout, zamíchat apod. jsou uváděny pouze jako nejnížší nutné doporučené množství kroků. Pokud by se pokrm začal vařit nějakým neočekávaným způsobem, proveďte potřebné zásahy, abyste napravili odchylku.

Faktory, které ovlivňují dobu vaření

Dobu přípravy ovlivňuje mnoho faktorů. Teplota použitých surovin v nádobě může velice ovlivnit dobu vaření. Například koláč pečený z ledově studeného másla, mléka a vajec bude trvat mnohem déle, než když tyto suroviny budou mít pokojovou teplotu. U všech receptů v této příručce jsou uvedeny časové údaje v určitém rozsahu. Může se stát, že když použijete spodní časový údaj, jídlo zůstane nedovařené a možná, že podle Vaší chuti budete někdy volit čas delší, než je uveden jako maximální v této příručce. Zásadou této knižky je, že co se týče časových údajů vaření, zůstávat konzervativní. Trošku přeavařené jídlo nemusí být dobré. U některých receptů, hlavně u chleba, koláčů a pudinků je doporučeno vyndat pokrm z mikrovlnné trouby poněkud nedovařené. To není omyl. Když necháte pokrm (většinou přikrytý) chvíli stát mimo troubu, pak ještě určitou dobu bude proces "vaření" pokračovat, jelikož teplo absorbované v okrajových částech potravin bude postupně postupovat směrem dovnitř. Pokud pokrm zůstane v mikrovlnné troubě tak dlouho, dokud se zcela neuvaří vnitřek, pak venkovní vrstva bude již přeavařená nebo i spálená. Postupně budete získávat zkušenosti, jak u kterého pokrmu nastavit dobu vaření a následující dobu než pokrm "dojde".

Hustota potravin

Lehké, porézní pokrm jako chleba, pečiva jsou hotovy mnohem dříve než potraviny s vysokou hustotou jako kýta a guláše. Při mikrovlnném zpracování porézních potravin musíte dávat pozor, aby se okraje nevysušily a neztvrdly.

Výška pokrmu

Horní část vysokých kusů potravin, jako například kýty, se upeče rychleji než spodní část. Proto doporučujeme vysoké kusy pokrmů v průběhu pečení otočit, někdy i vícekrát.

Obsah vody v potravinách

Jelikož teplo generované mikrovlnným zářením odpařuje vodu z potravin, relativně suché potraviny jako rostlince a některé zeleniny je nutné před uvařením v mikrovlnné troubě postříkat vodou nebo je v nádobě přikrýt.

Kosti a pokrmy s obsahem tuku

Kosti vedou teplo a tuk je dříve uvařen než maso. Je nutné pozorně sledovat proces vaření pokud se zhotovuje pokrm z kousků masa včetně kostí nebo tuku aby nedošlo k neočekávanému procesu a jídlo nebylo přeavařené.

Množství potravin

Množství vyzářeného mikrovlnného záření zůstává konstantní nezávisle na tom, kolik potravin do trouby vložíte. Čím více surovin do mikrovlnné trouby vložíte, tím víc času budete potřebovat k uvaření jídla. Pokud snížíte množství uvedené v receptu na polovinu, nezapomeňte zkrátit čas přípravy alespoň o jednu třetinu.

Plátky potravin

Mikrovlnné záření pronikne u potravin maximálně do hloubky 2 cm, vnitřní části surovin se uvaří teplem, které vzniká ve vrchní vrstvě a postupuje do vnitřní části pokrmu. Pouze vnější povrch je uvařen mikrovlnnou energií, vnitřek se uvaří díky odvodu tepla do vnitřních částí. Nejhorší formou pro mikrovlnnou troubu je tlustý hranol suroviny. Rohy takového kusu již budou spálené aniž by přitom došlo k ohřátí vnitřku. Potraviny ve formě kulatých tenkých plátků a jídlo ve formě kroužků se naopak připravuje velmi dobře.

Zakrytí

Zakrytím nádoby dojde k zachycení tepla a páry což urychlí proces vaření. Použijte pokličku nebo mikrotenovou fólii ochrannou pro mikrovlnné trouby s jedním odhmutným rohem, aby nedošlo k jejímu prasknutí.

Hnědnutí

Pečené a drůbež, které se připravují 15 min. nebo i déle, mírně zhnědnou ve vlastním tuku. Jídla která se v mikrovlnné troubě upravují kratší dobu, je dobré pomazat prostředkem na zhnědnutí jako např. worchesterová, sojová, barbecue omáčka, aby se dosáhlo potřebné barvy. Jelikož stačí přidat velmi malé množství, původní chuť pokrmu se nezmění.

Zakrytí papírem na pečení

Je to ochrana proti rozstříkávání tuku a trochu brzdí i ztrátu tepla u potravin. Jelikož toto zakrytí není tak těsné jako zakrytí pokličkou či mikrotenovou fólií, umožní mírně vysychání pokrmu.

Rozmístění a vzdálenosti

Jednotlivé kousky pokrmů, jako např. opékané brambory, malá pečiva nebo předkrmů můžete zahřát mnohem účinněji, když je umístíte v mikrovlnné troubě v rovnoměrných vzdálenostech od sebe, nejlépe v kruhovém rozložení. Nikdy jednotlivé kousky nedávejte na sebe.

Charakteristika potravin a vaření v mikrovlnné troubě

Míchání

Míchání potravin je jednou z nejdůležitějších technologických kroků při vaření v mikrovlnné troubě. Při standardním způsobu vaření se používá míchání ke směšování potravin. Pokrmy v mikrovlnné troubě se musí míchat proto, aby se teplo rozneslo, rozdělilo v celé hmotě. Míchejte pokrmy vždy směrem od okrajů do vnitřku, protože krajní části se ohřívají jako první.

Obracení

Velké kusy potravin, jako roštěnec nebo celé kuře by se mělo v mikrovlnné troubě otáčet. Tím se zajistí stejnoměrné opečení horní i spodní části. Je dobré obracet i porcovaná kuřata a kotlety.

Umístění silnějších kousků ke kraji

Jelikož mikrovlnné záření je pohlcováno krajní částí potravin, je rozumné pokládat silnější plátky masa, drůbeže a ryb ke krajním částem nádoby na pečení. Díky tomu větší kousky dostanou větší dávku mikrovlnného záření a pokrmy se uvaří rovnoměrně.

Stínění

Pomocí proužků alobalu (hliníková fólie zabránuje průchodu mikrovln) je možné zabalit hrany a rohy čtvercových nebo hranatých kousků surovin tak, aby se zabránilo spálení či převaření těchto porcí. Nepoužívejte větší množství hliníkové fólie a dbejte na to, aby alobal byl uchycen ve vnitřku varné nádoby. Pokud bude vyčnívat, může způsobit „iskření“.

Zvětšení objemu

Velké nebo hutné kusy potravin mohou zvětšit svůj objem, a tak může být mikrovlnná energie absorbována na neočekávaných místech spodku nebo středu suroviny.

Propichování

Potravin uzavřené ve skořápce, kůře nebo slupce mohou v mikrovlnné troubě explodovat, pokud se před vařením jejich slupka nepropíchne. Mezi tyto potraviny řadíme žloutky a bílky vajec, škeble a ústřice a úplné kusy zeleniny a ovoce.

Jak vyzkoušet, jestli je pokrm uvařený.

Protože se suroviny v mikrovlnné troubě vaří velice rychle, je nutné často zkoušet jejich stav. Některé potraviny se nechávají v mikrovlnné troubě až do úplného uvaření, avšak většinu potravin, jako maso a drůbež, je nutné vyndat z trouby ještě před úplným uvařením s tím, že se v době odstavení dovaří. Vnitřní teplota potravin stoupne v době klidu o 3°C až 8°C.

Doba stání

Uvařená jídla je potřebné často nechat stát 3 až 10 minut po vyjmutí z mikrovlnné trouby. Většinu jídel je nutné nechat v zakrytém stavu, aby se tím zabránilo jejich vychladnutí. Výjimku tvoří potraviny, které mají být suché, jako např. sušenky, suchary, atp. Odstání umožní jídlu, aby se zcela dovařilo a také napomáhá smíšení a plnému rozvinutí chuti.

Čištění mikrovlnné trouby

1. Udržujte vnitřní povrch trouby v čistotě

Odstraňujte skvrny od jídel a rozstříknuté části tekutin ze stěn trouby a z míst mezi dvířky a těsněním. Nejlepší je vyteklé zbytky jídla ihned odstranit vlhkým hadříkem. Ulomký a skvrny absorbují mikrovlnnou energii a tím prodlouží dobu vaření. Vlhkým hadříkem odstraňte drobky, které spadnou mezi dvířka a rám. Tato místa je nutné čistit zvláště pečlivě, aby u dvířek bylo zajištěno dokonalé těsnění. Mastné skvrny odstraňujte hadříkem navlhčeným v saponátu, pak jej otřete pouze čistou vodou a troubu nakonec osušte. Nepoužívejte žádná agresivní rozpouštědla a čisticí prostředky s brusným účinkem. Skleněný talíř můžete umýt ručně nebo v myčce nádobí.

2. Udržujte vnější povrch trouby v čistotě

Vnější povrch trouby očistěte hadříkem navlhčeným v saponátu a vodě, pak jej vytřete pouze čistou vodou a troubu nakonec osušte jemným hadříkem nebo papírovým ubrouskem. Abyste předešli poškození funkčních částí vnitřku mikrovlnné trouby, dbejte na to, aby se nikdy nedostala voda do větracích otvorů. Pokud budete utírat ovládací panel, nejdříve otevřete dvířka, abyste předešli nechtěnému zapnutí mikrovlnné trouby. Panel očistěte vlhkým hadříkem a okamžitě jej osušte hadříkem suchým.

3. Jestliže se pára nahromadí na vnitřní straně dvířek nebo kolem vnější části

dvířek, pak otřete panely jemným hadříkem. To se stane v případě, že mikrovlnná trouba se používá ve velmi vlhkém prostředí, ale přitom nic nesignalizuje poruchu zařízení.

4. Dvířka a dveřní těsnění je nutné udržovat v čistotě. K omývání používejte pouze

teplou vodu se saponátem, otřete hadříkem s čistou vodou a pak je pečlivě vytřete do sucha. NEPOUŽÍVEJTE ABRAZIVNÍ MATERIÁLY JAKO JSOU ČISTÍCÍ PRAŠKY NEBO KOVOVÉ A PLASTOVÉ ŠTĚRKY. Kovové části se udržují snadněji čistě častějšími vytíráními vlhkým hadříkem.

Otázky a odpovědi

OTÁZKA: Co se stalo, nesvití-li vnitřní osvětlení trouby za provozu?

ODPOVĚĎ: Může být více důvodů proč nesvití.

Žárovka je prasklá.

Dvířka nejsou úplně zavřená.

OTÁZKA: Může mikrovlnná energie pronikat přes průhledné okno dvířek?

ODPOVĚĎ: Ne. Otvory dovolují průchod světla, ale nedovolí průnik mikrovlnné energie ven.

OTÁZKA: Proč je slyšet zvukový signál, když se zmáčkne tlačítko na ovládacím panelu?

ODPOVĚĎ: Zvukový signál dává zpětnou informaci, že volba byla správně provedena.

OTÁZKA: Může se mikrovlnná trouba poškodit, pokud je uvedena do činnosti prázdná?

ODPOVĚĎ: Ano. Nikdy ji nezapínejte prázdnou nebo bez skleněného otočného talíře.

OTÁZKA: Proč vejce při vaření prasknou?

ODPOVĚĎ: Když se vejce pečou, smaží nebo vaří jako ztracená vejce, pak žloutek může prasknout v důsledku nahromaděné páry pod blánou. Můžete tomu předejít propíchnutím žloutků před vařením. Nikdy nevařte celá vejce ve skořápce.

OTÁZKA: Proč se doporučuje nechat jídlo stát po ukončení vaření?

ODPOVĚĎ: Po ukončení zpracování v mikrovlnné troubě bude pokračovat proces vaření (pečení) ještě po vyjmutí z trouby. Tato doba stání dokončí uvaření vnitřku rovnoměrným způsobem. Čas stání závisí na hustotě dané suroviny.

Čištění mikrovlnné trouby

1. Udržujte vnitřní povrch trouby v čistotě

Odstraňujte skvrny od jídel a rozstříknuté části tekutin ze stěn trouby a z míst mezi dvířky a těsněním. Nejlepší je vyteklé zbytky jídla ihned odstranit vlhkým hadříkem. Úlomky a skvrny absorbují mikrovlnnou energii a tím prodlouží dobu vaření. Vlhkým hadříkem odstraňte drobky, které spadnou mezi dvířka a rám. Tato místa je nutné čistit zvláště pečlivě, aby u dvířek bylo zajištěno dokonalé těsnění. Mastné skvrny odstraňujte hadříkem navlhčeným v saponátu, pak jej otřete pouze čistou vodou a troubu nakonec osušte. Nepoužívejte žádná agresivní rozpouštědla a čisticí prostředky s brusným účinkem. Skleněný talíř můžete umýt ručně nebo v myčce nádobí.

2. Udržujte vnější povrch trouby v čistotě

Vnější povrch trouby očistěte hadříkem navlhčeným v saponátu a vodě, pak jej vytírejte pouze čistou vodou a troubu nakonec osušte jemným hadříkem nebo papírovým ubrouskem. Abyste předešli poškození funkčních částí vnitřku mikrovlnné trouby, dbejte na to, aby se nikdy nedostala voda do větracích otvorů. Pokud budete utírat ovládací panel, nejdříve otevřete dvířka, abyste předešli nechtěnému zapnutí mikrovlnné trouby. Panel očistěte vlhkým hadříkem a okamžitě jej osušte hadříkem suchým.

3 Jestliže se pára nahromadí na vnitřní straně dvířek nebo kolem vnější části dvířek, pak otřete panely jemným hadříkem. To se stane v případě, že mikrovlnná trouba se používá ve velmi vlhkém prostředí, ale přitom nic nesignalizuje poruchu zařízení.

4 Dvířka a dveřní těsnění je nutné udržovat v čistotě. K omývání používejte pouze teplou vodu se saponátem, otřete hadříkem s čistou vodou a pak je pečlivě vytřete do sucha.
NEPOUŽÍVEJTE ABRAZIVNÍ MATERIÁLY JAKO JSOU ČISTICÍ PRAŠKY NEBO KOVOVÉ A PLASTOVÉ ŠTERKY.
Kovové části se udržují snadněji čisté častějšími vytíráními vlhkým hadříkem.

Značení vodičů napájecího kabelu

Technické údaje

Upozornění

Tento výrobek musí být zapojen do elektrické sítě s ochranou před nebezpečným dotykovým napětím (zemnění).

Vodiče síťového napájecího kabelu jsou barevně značeny takto:
MODRÝ - nulový vodič
HNĚDÝ - fáze
ŽLUTOZELENÝ - ochranný zemní vodič

Jelikož barvy vodičů v napájecím kabelu tohoto přístroje nemusí odpovídat barevnému značení svorek na vaší síťové vidlici, dodržujte následující:

Vodič MODRÉ barvy musí být připojen ke svorce, která je značena písmenem N nebo je označena ČERNOU barvou.

Vodič HNĚDÉ barvy musí být připojen ke svorce, která je značena písmenem L nebo je označena ČERVENOU barvou

Vodič ŽLUTOZELENÉ NEBO ZELENÉ barvy musí být připojen ke svorce, která je značena písmenem E nebo je označena znakem .

Pokud je síťový napájecí kabel poškozen, pak z důvodu ochrany před elektrickým úrazem musí být bezpodmínečně nahrazen výrobcem nebo jeho pověřenou servisní organizací či jiným, kvalifikovaným odborníkem.

Technické údaje

MS-1983ALB / MS-1983ALH	
Napájecí napětí	230 V střídavé/50 Hz
Výkon	800W (dle normy IEC60705)
Frekvence mikrovln	2450 MHz
Vnější rozměry	455 mm (š) x 284 mm (v) x 347 mm (h)
Příkon Mikrovlny	1200 W

<English>

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

<Czech>

Likvidace starých spotřebičů

1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

<Slovak>

Likvidácia vášho starého prístroja

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnu likvidáciu starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

<Hungarian>

Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

<Polish>

Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kolowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

<German>

Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

